KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e October 1950 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 6 der koninklijke besluiten nrs 125 en 171 van 28 Februari en 31 Mei 1935 betreffende de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en van de gemeenten", heeft ter zitting van 12 October 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 octobre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 6 des arrêtés royaux n°s 125 et 171 des 28 février et 31 mai 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes", a donné en sa séance du 12 octobre 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp draagt geen titel. De Raad van State stelt volgende titel voor: "Koninklijk besluit genomen bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit nr 125 van 28 Februari 1935 omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 171 van 31 Mei 1935.".

Het ontwerp strekt er enkel toe aan de provinciën de vereiste machtiging te verlenen om hen toe te laten aan het Rijkspersoneel of aan het door de Staat bezoldigd personeel vergoedingen toe te kennen ten bezware der provinciale gelden.

De Raad van State stelt derhalve voor, na artikel 1 een artikel in te voegen waarbij duidelijk wordt bepaald dat de betrokken vergoedingen ten laste zijn van de provinciën.

Voor het overige geeft het ontwerp enkel aanleiding tot opmerkingen omtrent de vorm, waarmede de Raad van State bij het opstellen van de hiernavolgende tekst rekening heeft gehouden :

Koninklijk besluit genomen bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit nr 125 van 28 Februari 1935 omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 171 van 31 Mei 1935.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

.../...

Gelet op het koninklijk besluit nr 125 van 28 Februari 1935 omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 171 van 31 Mei 1935, namelijk op artikel 6;

Overwegende dat men aan de provinciën de mogelijkheid dient open te laten hun recepties in te richten met minder kosten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De provinciën worden er toe gemachtigd aan het Rijkspersoneel of aan het personeel, wiens bezoldiging ten laste van de Staat komt, vergoedingen te verlenen voor buitengewone diensten bewezen als kellner bij de door hen gehouden recepties.

Artikel 2.-

Deze vergoedingen zijn ten laste van de provinciën.

.../...

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking op 1 Januari 1949.

Artikel 4.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le projet n'est pas pourvu d'un intitulé. Le Conseil d'Etat propose le texte suivant : "Arrêté royal pris en application de l'article 6 de l'arrêté royal n° 125 du 28 février 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, modifié par l'arrêté royal n° 171 du 31 mai 1935.".

Le projet vise à accorder aux provinces l'autorisation requise pour leur permettre d'allouer aux agents de l'Etat ou aux agents rémunérés par l'Etat, des indemnités à charge des fonds provinciaux.

Dès lors, le Conseil d'Etat propose d'insérer à la suite de l'article 1er, un article prévoyant expressément que ce sont les provinces qui supportent la charge des dites indemnités.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de pure forme, dont le Conseil d'Etat a tenu compte dans la rédaction du texte ci-après :

Arrêté royal pris en application de l'article 6 de l'arrêté royal n° 125 du 28 février 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, modifié par l'arrêté royal n° 171 du 31 mai 1935.

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

../..

Vu l'arrêté royal n° 125 du 28 février 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, modifié par l'arrêté royal n°171 du 31 mai 1935 et notamment l'article 6;

Considérant qu'il y a lieu de faciliter aux provinces l'organisation de leurs réceptions aux moindres frais;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les provinces sont autorisées à accorder aux agents de l'Etat ou aux agents dont le traitement est supporté par l'Etat, des indemnités pour prestations extraordinaires fournies en qualité de serveurs aux réceptions qu'elles organisent.

Article 2.-

Les provinces supportent la charge de ces indemnités.

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1949.

../..

Article 4.-

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Intérieur,

Waren aanwezig :		Etaient présents :
De Heren :	F.LEPAGE, raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président,
	D.DECLEIRE, raadsheren van State,	
	J.COYETTE, conseillers d'Etat,	
	P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES, adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Binnenlandse Zaken.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.